

PACIFIC

COMFORT IN ALL ITS FORMS.

NATURALLY.

COMODIDAD EN TODAS SUS FORMAS. NATURALMENTE.

ERGONOMICS | EFFECTIVENESS | PEACE OF MIND

ERGONOMÍA | EFICACIA | TRANQUILIDAD



THE AIREL CONCEPT / CONCEPTO AIREL	P.4
COMFORTABLE SURROUNDING / ENTORNO CÓMODO.....	P.6
COMPREHENSIVE EQUIPMENT / EQUIPO COMPLETO	P.8
PACIFIC® CHIR / PACIFIC® CHIR	P.10
PACIFIC® ORTHO / PACIFIC® ORTHO	P.11
OTHER DISPOSITIONS / OTRAS DISPOSICIONES.....	P.12
PACIFIC® EVO VERSION / VERSIÓN PACIFIC® EVO.....	P.14
PACIFIC® NEO VERSION / VERSIÓN PACIFIC® NEO.....	P.16
EXTRA MODULES / MÓDULOS COMPLEMENTARIOS.....	P.18
HYGIENE AND MAINTENANCE / HIGIENE Y MANTENIMIENTO.....	P.20
COLOR RANGE AND FINISHING / PALETA DE COLORES Y ACABADOS	P.22

Editions

For more than 80 years, AIREL-QUETIN Group has been synonymous with **ergonomics innovative** ideas, original design and know-how in decontamination systems. AIREL has now become the only French remaining manufacturer dental equipment for general or specialist dentists. All the company's business is now carried out on the Champigny-sur-Marne site, near Paris, and 90% of our spare parts come from France. We have always striven to provide the best customer service possible by offering **all-inclusive solutions** based on requirements of everyone. AIREL is a manufacturing ISO EN13485 certified. In order to meet the strict requirements of the dental profession, PACIFIC® is a Class IIa product and bears the CE mark in accordance with this classification. All equipment in the AIREL-QUETIN range conforms to the Recylum® charter for e-waste recycling. Designed and approved for 20 years, PACIFIC® chair, associated with Nirva 13 chair for dentist, has changed to be now the **reference in terms of comfort** for patient and dentist. 95% of dentists who try this experience are now convinced and faithful to the concept.

Desde hace más de 80 años, el grupo AIREL-QUETIN se distingue por sus conceptos de ergonomía innovadores, su diseño y su buen hacer en materia de descontaminación. Actualmente, AIREL es el único fabricante francés de sillones dentales para dentistas generalistas o cirujanos dentistas más especializados. Toda la actividad se lleva a cabo en la planta situada en Champigny-sur-Marne (región de París) y el 90 % de nuestras piezas de repuesto proviene de Francia. Nos esforzamos por ofrecer una atención personalizada a los dentistas tratando de proponer equipos llave en mano en función de sus necesidades específicas. Airel es una marca con certificación ISO EN13485. Con el fin de responder a los estrictos requisitos del mundo odontológico, PACIFIC® se enmarca en la Clase IIa y lleva el marcado CE de conformidad con esta clasificación. Todos los equipos de la gama AIREL-QUETIN cumplen con los preceptos de Recylum® para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Diseñado y aprobado desde hace 20 años, el PACIFIC®, en combinación con el asiento Nirva 13 para el dentista, ha evolucionado hasta convertirse en un referente en cuanto a comodidad para el facultativo y su paciente. El 95 % de los dentistas que ha probado la experiencia se muestra convencido y fiel al concepto.



DESIGN
DISEÑO

ERGONOMICS
ERGONOMÍA

CONFORT
COMODIDAD

PIECE OF MIND
TRANQUILIDAD



THE AIREL CONCEPT

Designed for the comfort of both practitioners and patients, the PACIFIC® chair combines **ergonomics, flexibility and safety**:

- The **one-piece Kevlar-carbon seat** guarantees optimum accessibility for the practitioner, whatever their working position, and relaxing comfort for the patient.
- The seat can be raised and lowered or tilted instantly or **programmed by microprocessor**.
- All movements are covered by multiple **safety** mechanisms in accordance with applicable standards.
- The chair's leather upholstery is smooth, resilient and glued to a **shape-retaining foam core**. Combined with a single-piece structure, it provides a unique level of comfort for patient.

CONCEPTO AIREL

Diseñado para la comodidad del odontólogo y su paciente, el sillón PACIFIC® aúna **ergonomía, flexibilidad y seguridad**:

- El **asiento monocasco de kevlar-carbono** garantiza una accesibilidad óptima del odontólogo, sea cual sea la posición de trabajo, y una comodidad relajante para el paciente.
- Los movimientos de ascenso del asiento y de basculación son instantáneos o **programados por microprocesador**.
- Todos los movimientos son **seguros** de múltiples formas de conformidad con las normas vigentes.
- La tapicería del asiento es lisa y resistente, además de estar pegada a una **espuma con memoria de forma**. Junto con la estructura monocasco, ofrece una comodidad única al paciente.

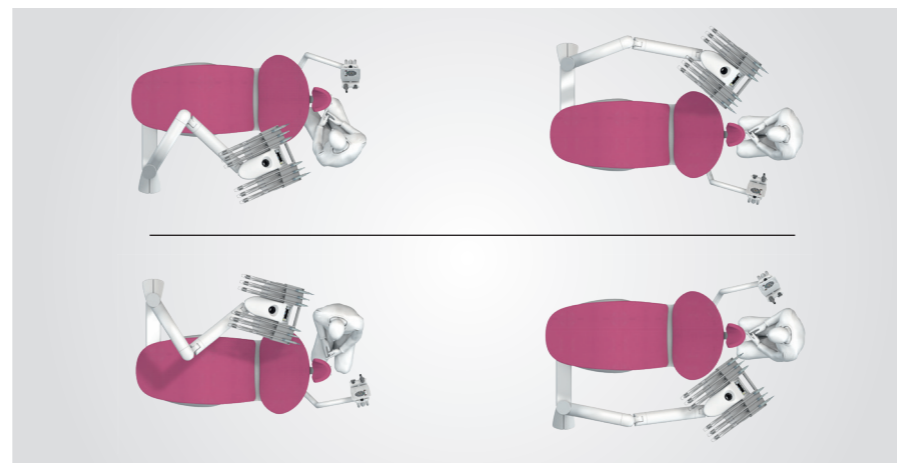


WIRELESS NIRVA 13® DOCTOR'S STOOL

The NIRVA 13® is the **perfect addition** to the working environment structured according to the AIREL concept and the one-piece chair: carefully thought-out ergonomic design, affords an excellent view of the operating area, no abdominal compression (ideal for pregnant women), keeps the patient's back straight, includes an instrument command pedal, and places the patient's legs at an ideal angle.

ASIENTO NIRVA 13® INALÁMBRICO

El asiento NIRVA 13® para el dentista es el **complemento perfecto** para el entorno de trabajo del concepto AIREL y su sillón monocasco: ergonomía estudiada, excelente visión del campo operatorio, ninguna compresión abdominal (ideal para embarazadas), posición rectilínea de la espalda, pedal de comando de los instrumentos integrados y excelente inclinación de las piernas.



A vision of a **balanced workplace**, organised clearly and efficiently, and an appropriately **ergonomic design**. The PACIFIC® equipment range is available in **ambidextrous position** which allows to patient to enter on the left or on the right of the chair.

Escenografía de un **lugar de trabajo equilibrado**, para disponer de una organización clara, eficaz y una **ergonomía adaptada**. El equipo PACIFIC® se propone en posición **ambidextra** para favorecer una entrada del paciente por la izquierda o la derecha del sillón.



PNEUMATIC HEADREST: SIDE AND ROTATING MOVEMENT

The **triple articulation headrest** fits all patient head positions to optimise their comfort as much as possible. A single button regulates side movement, rotation and vertical slide, with pneumatically assisted movements. It can also be positioned for children (pediatric dentist).

REPOSACABEZAS DE ASISTENCIA NEUMÁTICA: MOVIMIENTO LATERAL Y ROTATIVO

El **reposacabezas de triple articulación** se adapta a la perfección a cualquier posición de la cabeza del paciente para optimizar su comodidad. Con un solo botón se regula el movimiento lateral, la rotación y el deslizamiento vertical, cuyos movimientos están asistidos neumáticamente. También se puede posicionar para niños (pedodoncia).

MEMORY UPHOLSTERY

Patients come in all shapes and sizes. To make them as comfortable as possible, PACIFIC® upholstery has been studied and tested. It comprises 5 different layers of **high tech** foam with various thickness and density.

TAPICERÍA CON MEMORIA DE FORMA

Cada paciente tiene su propia morfología. Para optimizar su comodidad, la tapicería del PACIFIC® ha sido estudiada y puesta a prueba. Se compone de 5 capas de espuma de diferentes grosores y densidades variables, además de una **alta tecnología**.



COMFORTABLE SURROUNDING

ENTORNO CONFORTABLE



Tray holder :
robuste, design and
stable

Tableta portabandeja:
sólida, estética y estable



Removable and
autoclavable instrument
rack

Reposainstrumentos
desmontable y
autoclavable

COMPREHENSIVE EQUIPMENT

UNIT FOUETS

Ergonomic considerations were key in making this instrument table so easy to handle and perfectly adapted to its situation:

- the table can be positioned using the **sensitive trigger handle**, enabling it to be rotated;
- Access to each instrument is optimised thanks to a **freestanding rocker arm** and a **long cable** enabling practitioners to work in any position.

Tablet is attached to the chair in ambidextrous position, it takes a few seconds to switch whatever the practioner's work positions.

EQUIPO COMPLETO

UNIDAD COLIBRÍ

La **ergonomía** ha sido estudiada para que la tableta portainstrumentos sea perfectamente manejable y homogénea en su utilización:

- El **asa de activación sensitiva** facilita el posicionamiento de la tableta, porque libera las rotaciones.
- Instrumentos fáciles de manejar gracias a un **balancín sin memoria** y una **gran longitud de cable** para trabajar en todas las posiciones.

Fijada en posición ambidextra, la tableta se posiciona en apenas unos segundos para adaptarse a todas las posturas de trabajo.



Instruments can be cleaned using cable pullers

Limpieza de instrumentos con Calbepuls®



Lateral flexibility
and large length

Flexibilidad
lateral y gran
longitud de cable





ADDITIONAL TABLE
THIS INCLINABLE TABLE CAN BE USED TO CARRY A STANDARDISED 18X28 TRAY OR BE USED TO CARRY AS A STAND FOR PERIPHERAL DEVICE.

TABLETA ADICIONAL
La tableta orientable puede acoger una bandeja normalizada de 18 x 28 o servir para un aparato periférico.



MINI-BASIN
A MINI-BASIN CAN EASILY BE ADDED IF THE PACIFIC® BASIN IS REMOVED.

MINIESCUPIDERA
Se puede añadir fácilmente una miniescupidera en el caso de suprimir la escupidera PACIFIC®.



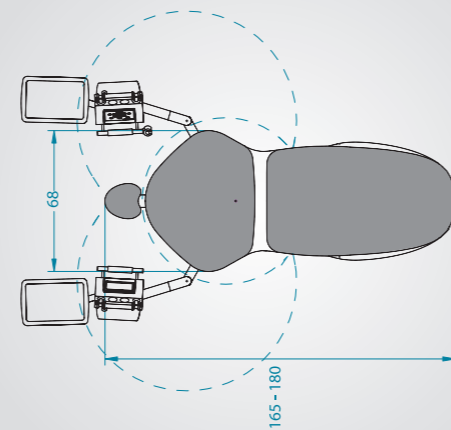
PACIFIC® CHIR

Its **smaller size**, carefully thought-out **ergonomic design** and the **easily manipulated instrument tray** make it particularly convenient to use. When used together with the PACIFIC® vacuum stand, the PACIFIC® CHIR unit is suitable for operating work between 11:00 and 1:00 and for **the needs of stomatologists**. It permits practitioners to **work without assistants**.

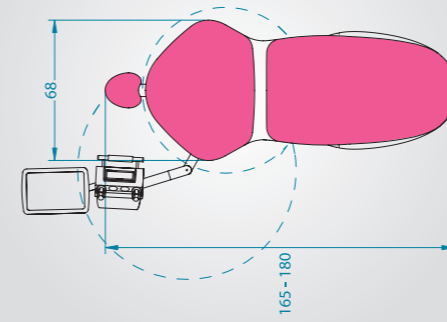
Access to each instrument is optimised thanks to a flexible hose and a long cable enabling practitioners to work **in any position**. The PACIFIC® CHIR unit can be fitted to the rear of the chair in a central position for left- and right-handed practitioners and find again all its ergonomic design with Nirva 13® chair.

El **poco espacio que ocupa**, la **ergonomía estudiada** y la **maneabilidad del portainstrumentos** lo hacen particularmente homogéneo en su utilización. Junto con el soporte de aspiración PACIFIC®, la unidad PACIFIC® CHIR se corresponde al trabajo entre las 11 h y la 1 h y a la **necesidad de los estomatólogos**. Este concepto facilita el **trabajo de asistentes**. Instrumentos fáciles de manejar gracias a un recordatorio flexible y una gran longitud de cable para trabajar **en todas las posiciones**.

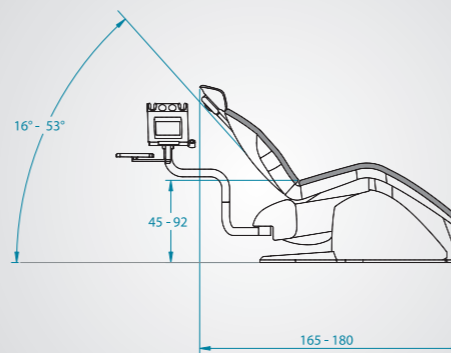
Montado en la parte posterior del sillón en posición ambidextra, la unidad PACIFIC® CHIR recupera su ergonomía gracias al asiento Nirva 13® para el dentista. El asiento NIRVA 13® es el complemento perfecto para el entorno de trabajo del concepto AIREL y su sillón monocasco.



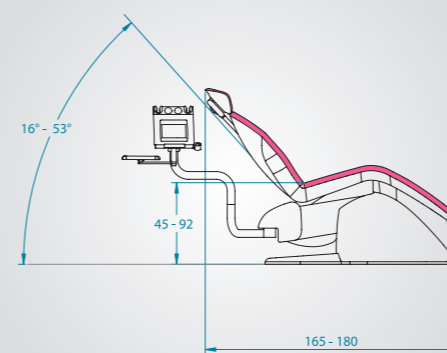
Dimensions: cm



Dimensions: cm



Dimensions: cm



Dimensions: cm

PACIFIC® ORTHO

A single satellite is fixed to the rear of the chair in a **position suitable for right- and left-handed practitioners** that uses **pneumatic technology** to drive dynamic instruments. A maximum of six instruments can be fitted to this stand: suction tube, syringe, turbine, pneumatic or electric micromotor, plaque remover, polymerising lamp, camera, etc. as required for the intended use in question. Particularly suitable for **orthodontists**.

Un único satélite fijado en la parte posterior del sillón en **posición ambidextra** que utiliza una **tecnología neumática** para el funcionamiento de los instrumentos dinámicos. En este soporte se pueden colocar como máximo seis instrumentos: manguera de aspiración, jeringa, turbina, micromotor neumático o eléctrico, raspador, lámpara de polimerizar, cámara... en función de la utilización deseada que responda específicamente al trabajo de **ortodoncistas**.



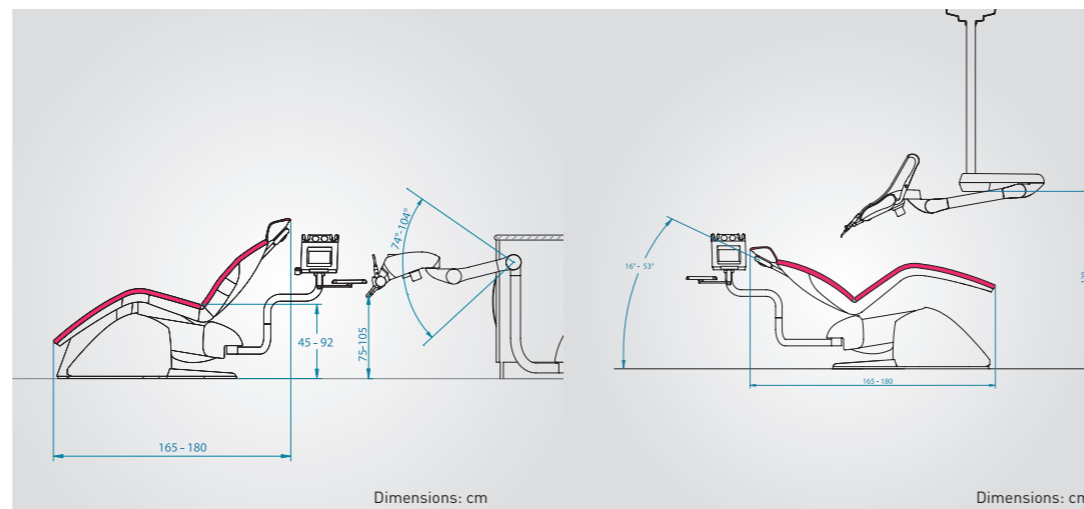
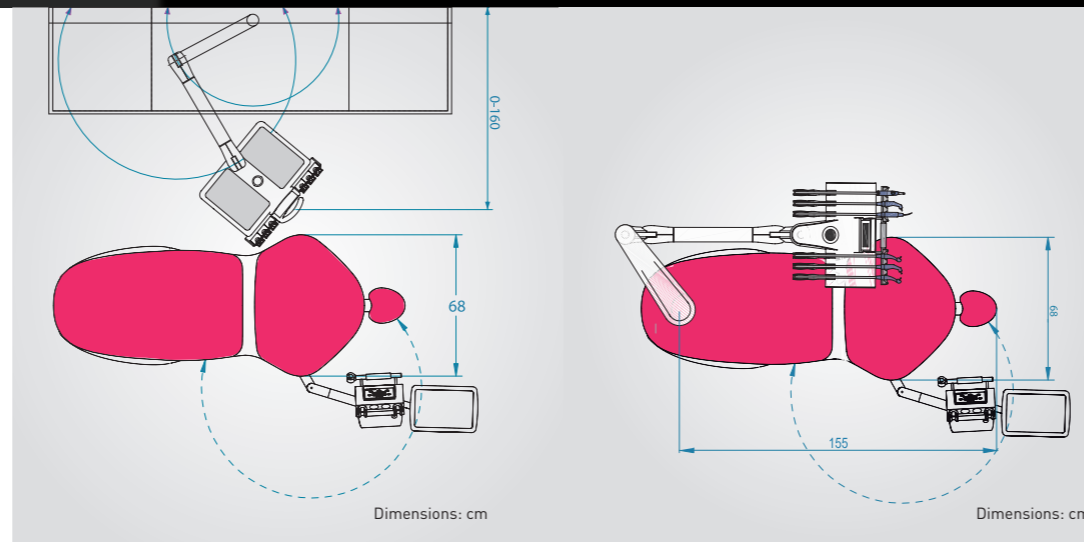
OTHER DISPOSITIONS OTRAS DISPOSICIONES

PACIFIC® WALL MOUNT

The unit can be detached from the chair whilst retaining all its functionalities. It can be attached to a wall via an offset arm and is suitable for storage under furniture, thus providing optimum comfort for use. It is also available with suspended instrument cords, which can be tilted to make accessing your instruments easier. The colour touchscreen or the polycarbonate keyboard of the PACIFIC® Wall Mount enable practitioners to access all the unit's functionalities.

PACIFIC® WALL MOUNT

La unidad se desmonta del sillón y conserva todas sus funcionalidades. En fijación mural sobre brazo compensado y adaptado para guardarse debajo de un mueble, la ergonomía es máxima. En la versión de cables colgantes, la inclinación variable de los instrumentos facilita su manipulación. La pantalla táctil de color o el teclado de policarbonato del PACIFIC® Wall Mount ofrece todas las funciones de la unidad.



CEILING FIXING

In transtoracic version, whip-arm hose instrument holder can be fixed with a ceiling fixation in order to totally open patient entry.

FIJACIÓN EN TECHO

En posición transtorácica, la unidad colibrí se puede fijar al techo para liberar totalmente la entrada del paciente.

PACIFIC® CART

In its Cart version, PACIFIC®'s tools gain outstanding mobility and boast a modern, yet practical, design. This low-profile unit can be detached from the chair whilst maintaining its functional features and incorporating all classic unit instruments.

PACIFIC® CART

En versión carro, las herramientas unidas al PACIFIC® gozan de una movilidad ejemplar y un diseño que aúna modernidad y practicidad. Además de ocupar poco espacio, la unidad se desmonta del sillón, pero conserva sus funcionalidades integrando todos los instrumentos de una unidad clásica.

PACIFIC® EVO VERSION

Already boasting a complete basic configuration, PACIFIC® is further improved by the **tactile colour HD «EVO» screen**. This tool turns the PACIFIC® concept into a **high tech** optimum work station. This entirely **waterproof** intuitive tool is all about hygiene, making it unbelievably long-lasting. All unit functions are displayed on the tactile screen for each selected instrument including the intra oral camera.

VERSIÓN PACIFIC® EVO

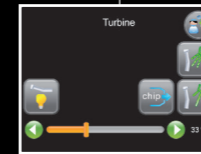
Con una configuración básica bien completa de por sí, PACIFIC® dispone además de una **pantalla táctil de color HD «EVO»**. Con esta herramienta, el concepto PACIFIC® puede evolucionar hacia un puesto de trabajo óptimo a la vanguardia de la **tecnología**. Esta herramienta perfectamente **impermeable** destaca por su intuitividad e higiene, así como su longevidad inigualable. Todas las funciones de la unidad aparecen en la pantalla táctil en función del instrumento seleccionado, incluida la cámara intraoral.



MX INDUCTION MOTOR
Micromotor speed display and preselection. Torque adjustment, and auto-reverse and auto-forward functions.
MOTOR MX DE INDUCCIÓN
Visualización y preselección de la velocidad de los micromotores. Ajuste del par y funciones hacia delante y hacia atrás.



PIEZOELECTRIC SCALER
Adjustable power. Perio/Endo/Scaler mode selection.
RASPADOR PIEZOELECTRICO
Ajuste de la potencia. Selección de modos Paro/Endo/Raspador.



ILLUMINATED TURBINE
Adjustable intensity of illumination. Adjustable air and water spray rates.
TURBINA DE LUZ
Ajuste de la intensidad de la luz. Ajuste del caudal de aire y agua de las jeringas.

SCREEN

All unit functions are displayed on the colour screen. User-friendly, it is easy to personalise each parameter and programme different treatment protocols. The screen is nirely sealed for complete hygiene.

PANTALLA

Todas las funciones de la unidad aparecen en la pantalla de color. Su facilidad de uso permite ajustar de manera personalizada cada parámetro y programar diferentes protocolos de tratamiento. La pantalla es totalmente estanca para ofrecer una higiene total.



USB MEMORY STICK

All unit functions are displayed on the colour screen. User-friendly, it is easy to personalise each parameter and programme different treatment protocols. The screen is nirely sealed for complete hygiene.

UNIDAD USB

Los programas de cada odontólogo quedan memorizados en una unidad USB. Esta configuración abarca no solo los ajustes de las posiciones del sillón, sino también la memorización de las funciones de cada instrumento en función de los tratamientos que se vayan a aplicar.



WI-FI SURVEILLANCE CAMERA

It is also possible to connect a video-surveillance camera to the surgery entrance door. In just one click, you can see who has come into the surgery as the oor opens.

CÁMARA DE VIGILANCIA WIFI

Además, se puede conectar una cámara de vigilancia en la puerta de entrada de la consulta. Con un simple clic, se puede abrir la puerta de entrada y ver quién entra en la consulta.



WIRELESS PEDAL

The single control progressive pedal can activate the Air Chip and Water Chip plus select and activate sprays. Wireless, with long battery life for perfect manoeuvrability and hygiene, it also includes chair movement controls and programming for bowl positions and remembers your last working position.

PEDAL INALÁMBRICO

El pedal progresivo de comando único permite activar las jeringas de aire y agua, así como seleccionar y activar los pulverizadores. Inalámbrico y con una gran autonomía para una perfecta manejabilidad e higiene, incluye los comandos de los movimientos del sillón y la programación de las posiciones de la escupidera y la última posición de trabajo.

PACIFIC® NEO VERSION

PACIFIC® can also come with a tactile, B&W «NEO» screen.

All unit functions are displayed on the tactile B&W screen. Ergonomic and entirely hygienic, complete sealing makes it unbelievably long lasting. All unit functions are displayed on the tactile screen for each selected instrument.

VERSION PACIFIC® NEO

El sillón PACIFIC® dispone además de una pantalla táctil monocromática «NEO».

Todas las funciones de la unidad aparecen en la pantalla táctil monocromática. Ergonómica y perfectamente higiénica, su estanquidad total le confiere una longevidad inigualable. Todas las funciones de la unidad aparecen en la pantalla táctil en función del instrumento seleccionado.



SMART CARD

A smart card allows different dentists to work on the PACIFIC® whilst conserving the memory of their specificities. Each time they work with a new patient (chair position, water, air and scaler spray flow strength, light, rotation speed of the micro-motor, etc.) allow pre-programmed work sessions.

TARJETA CON CHIP

La tarjeta con chip permite a los dentistas trabajar con PACIFIC® conservando sus especificidades propias en memoria. Cada vez que se trabaja con un paciente nuevo (posición del sillón, caudal de las jeringas de aire y agua, raspador, luz, velocidad de rotación del micromotor, etc.), se pueden usar secuencias de trabajo preprogramadas.

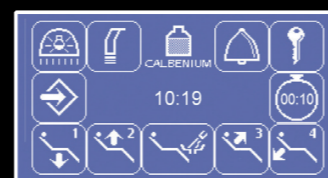


PROGRESSIVE PEDAL

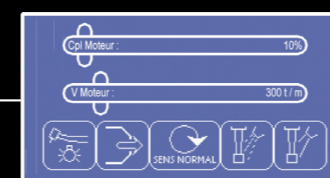
The single control progressive pedal can activate the Air Chip and Water Chip plus select and activate sprays. It also includes chair movement controls and programming for bowl positions and remembers your last working position.

PEDAL PROGRESIVO

El pedal progresivo de comando único permite activar las jeringas de aire y agua, así como seleccionar y activar los pulverizadores. Asimismo, incluye los comandos de los movimientos del sillón y la programación de las posiciones de la escupidera y la última posición de trabajo.

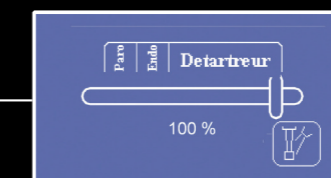


MAIN MENU
MENÚ GENERAL



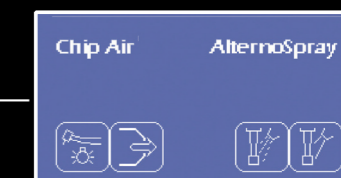
MX INDUCTION MOTOR
Micromotor speed display and preselection. Torque adjustment, and auto-reverse and auto-forward functions.

MOTOR MX DE INDUCCIÓN
Visualización y preselección de la velocidad de los micromotores.
Ajuste del par y funciones hacia delante y hacia atrás.



PIEZOELECTRIC SCALER
Adjustable power. Perio/Endo/Scaler mode selection.

RASPADOR PIEZOELECTRICO
Ajuste de la potencia.
Selección de modos
Paro/Endo/Raspador.



ILLUMINATED TURBINE
Adjustable intensity of illumination. Adjustable air and water spray rates.

TURBINA DE LUZ
Ajuste de la intensidad de la luz.
Ajuste del caudal de aire y agua de las jeringas.

EXTRA MODULES MÓDULOS COMPLEMENTARIOS

SUCTION SUPPORT

The PACIFIC® suction unit is a veritable workstation for dental assistants helping with **two-person treatments** and is also very accessible for practitioners working alone. Attached to the rear of the chair in a position suitable for **right- or left-handed** practitioners to guarantee optimum positioning, it includes a keyboard for entering function commands. Very compact, it includes automatic selection suction hoses. **Hygiene** is a priority on this support : each suction hose is removable, autoclavable, and connected to a filter which block significant wastes.

SOPORTE DE ASPIRACIÓN

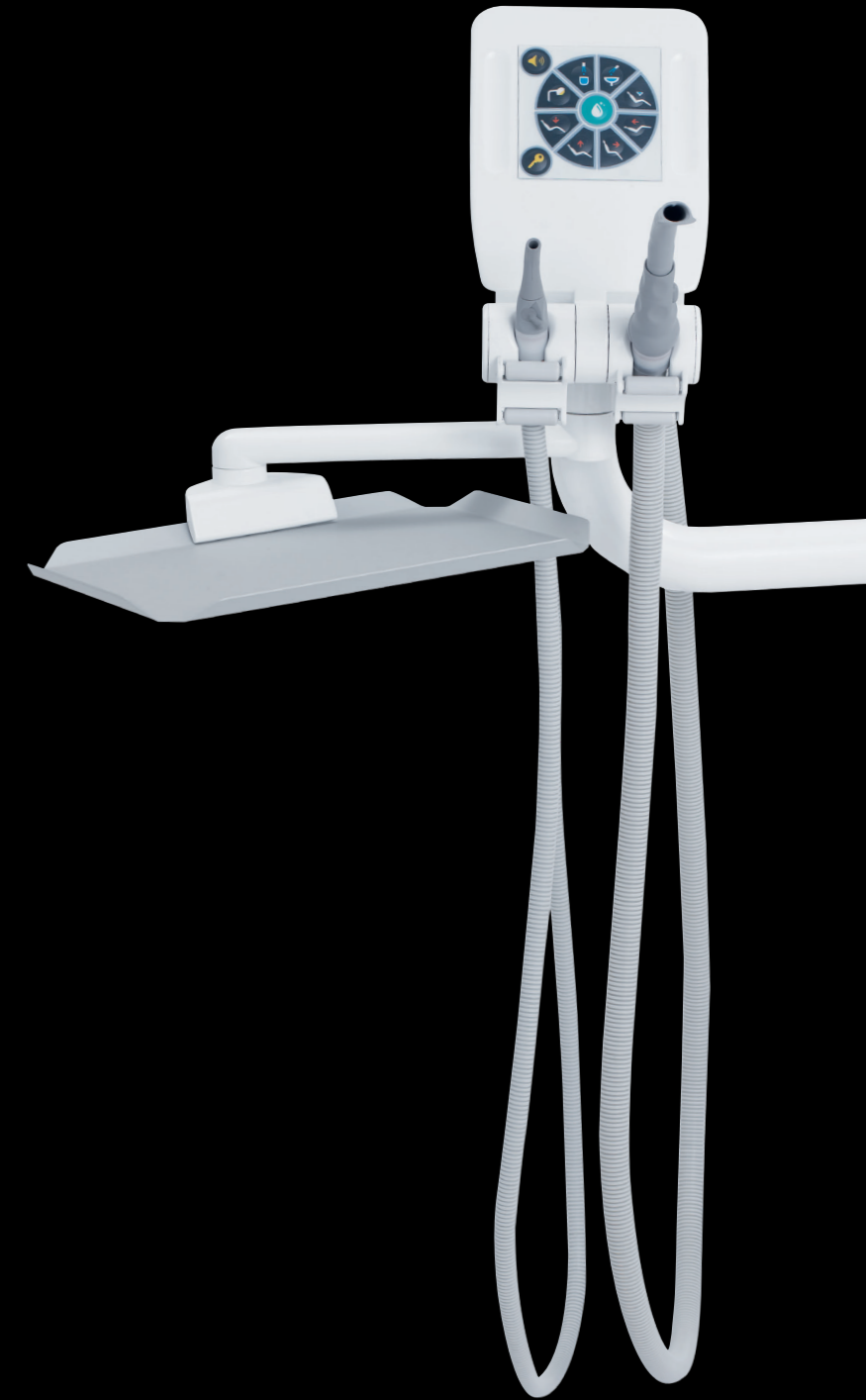
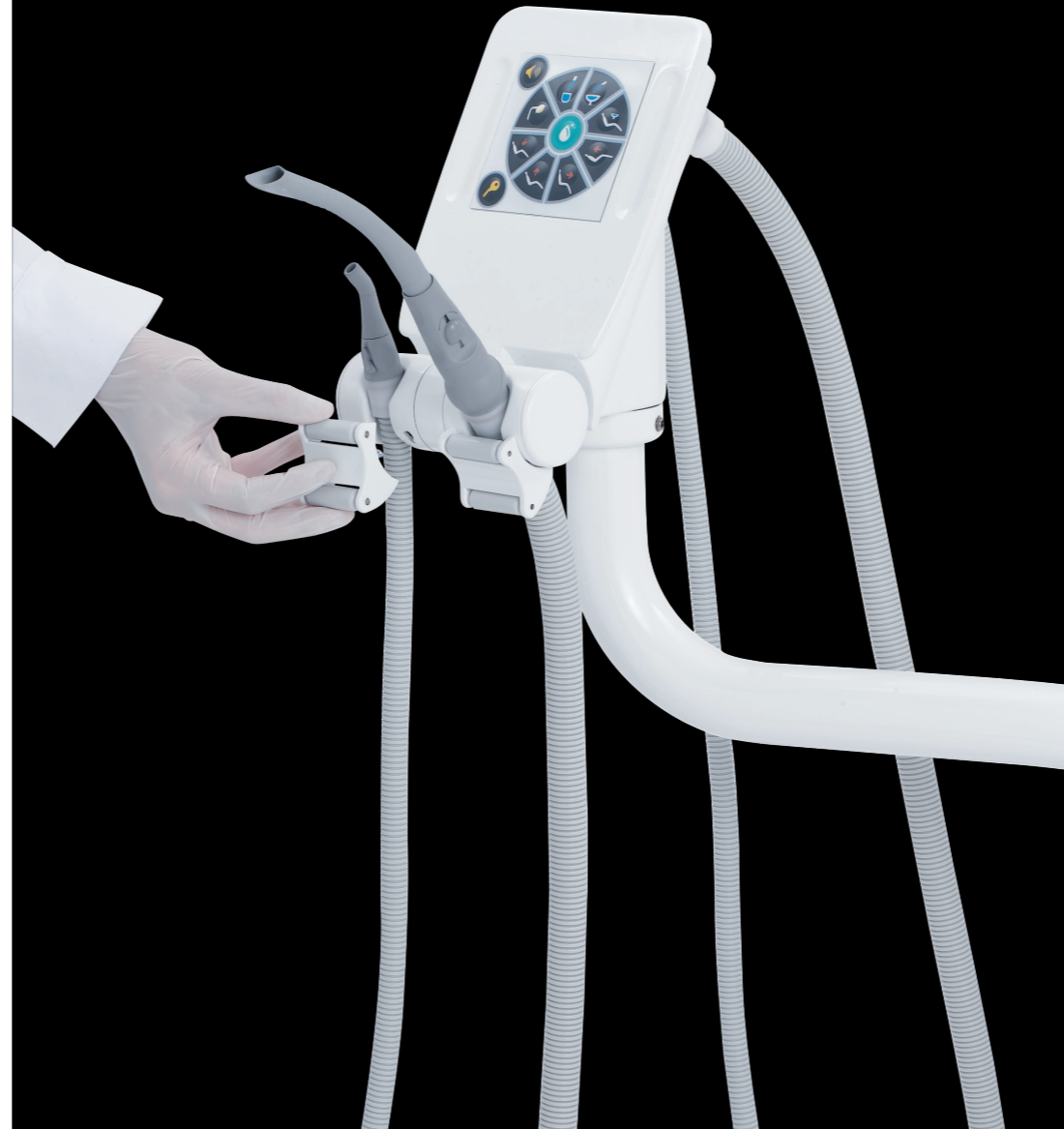
El soporte de aspiración PACIFIC®, un verdadero puesto de trabajo para asistentes en **trabajos a 4 manos**, también es muy accesible para el odontólogo cuando trabaja en solitario. Fijado en la parte posterior del sillón en **posición ambidextra** para ofrecer el mejor posicionamiento posible, integra un teclado que duplica los comandos de las funciones. Ocupa poco espacio y las cánulas de aspiración son de selección automática. La **higiene** está omnipresente en este soporte: cada manguera de aspiración es desmontable, autoclavable y va asociada a un filtro que bloquea los residuos importantes.

BASIN

The PACIFIC® basin is separate from the unit and can be tilted and attached to the chair to facilitate patient access. It is equipped with the CUSPICLEAN® system for decontaminating the bowl water using a soluble cartridge over which the water used to rinse the bowl is passed.

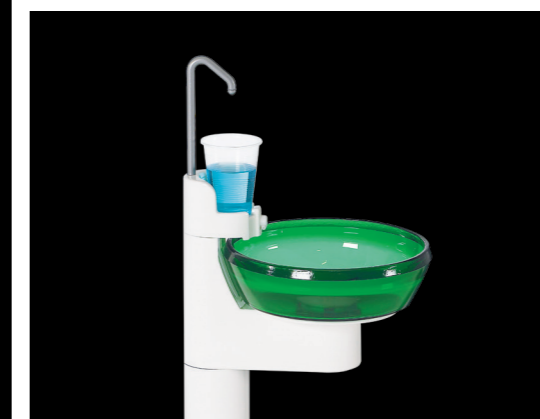
ESCUPIDERA

La escupidera orientable del PACIFIC®, que es independiente de la unidad, está fijada al sillón para facilitar el acceso al paciente. Cuenta con el sistema CUSPICLEAN® de descontaminación del agua de la cubeta con cartucho soluble por donde circula el agua de aclarado.



The removable glass bowl is available in various colours to ensure an optimum match with the leather upholstery.

La escupidera desmontable de vidrio está disponible en diferentes colores.

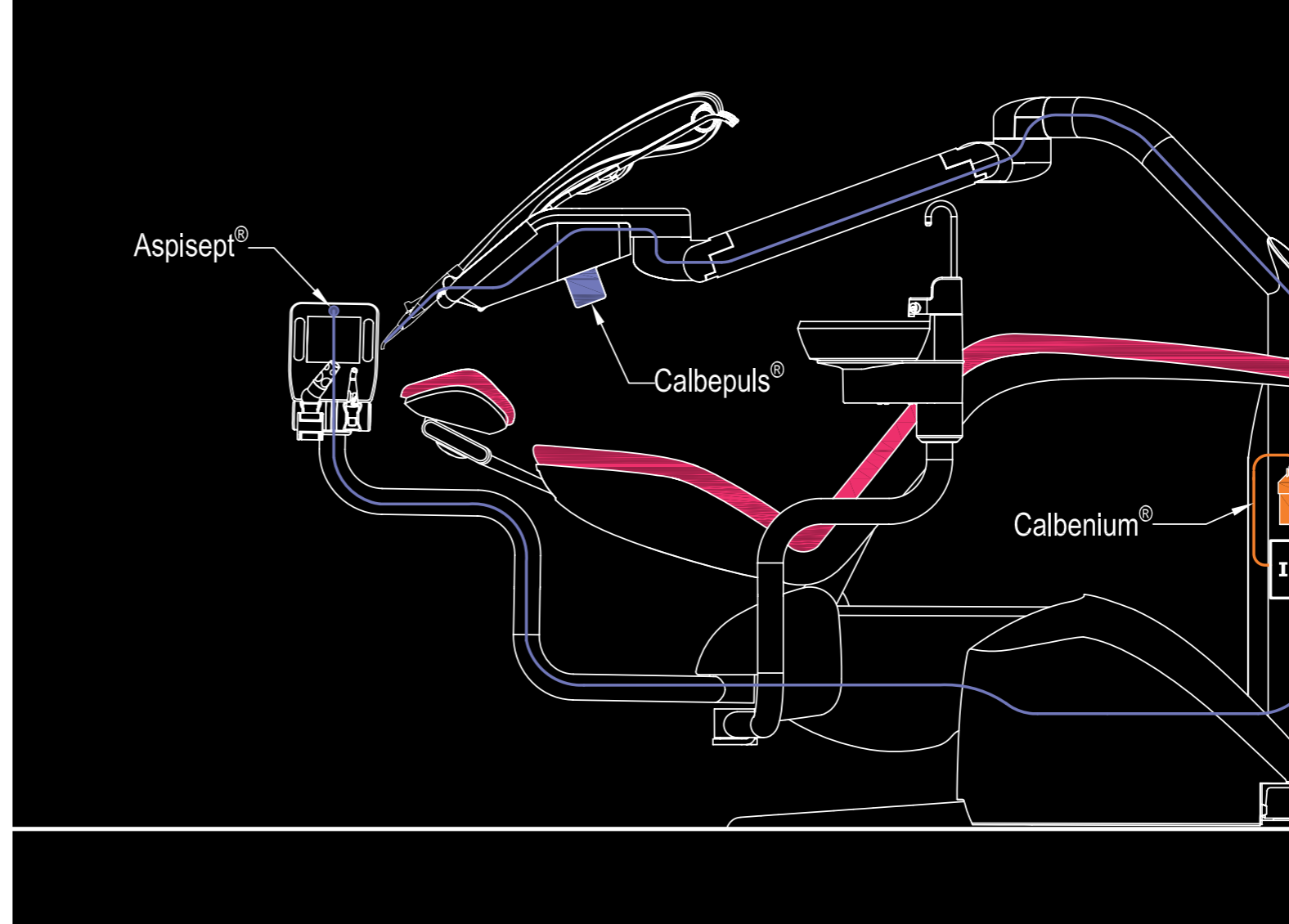


HYGIENE AND MAINTENANCE

The practitioner can access the entire PACIFIC® technical cabinet easily and directly. Not only is their equipment close at hand within the dental engine, but they can keep it completely operational and effective to maintain impeccable hygiene.

HIGIENE Y MANTENIMIENTO

Todo el armario técnico del PACIFIC® facilita el acceso directo del odontólogo. De esta manera, puede ocuparse del mantenimiento del material presente en la columna, al alcance de la mano, de una forma completamente operativa y eficaz para una higiene irreprochable.



ASPISEPT®
Aspisept® est un système de décontamination interne des cordons d'aspiration par Calbenium®.

ASPISEPT®
Aspisept® es un sistema de descontaminación interno de los cables de aspiración por Calbenium®.



In addition to each suction tube a filter has been placed. It enables a better quality maintenance of the assistant unit. In about seconds, each filter can be removed easily, or can be changed.

Cada manguera de aspiración va combinada con un filtro que facilita las operaciones de mantenimiento por parte del asistente. Muy fácil de desmontar, se limpia y se carga en apenas unos segundos.



IGN® CALBENIUM®
PACIFIC® incorporates the unanimously-applauded IGN®-Calbenium® decontamination system, allowing germ-free spray water treatment, thereby avoiding any post-operative or cross contamination. Tanks under the bowl back up the unit's bacteriological reset.

IGN® CALBENIUM®
EL PACIFIC® integra el sistema de descontaminación IGN®-Calbenium®, unánimemente reconocido, que permite tratar el agua de los pulverizadores exentos de gérmenes para evitar contaminaciones postoperatorias o cruzadas. Los depósitos situados bajo la escupidera facilitan la descontaminación bacteriológica de la unidad.



CALBEPULS®
Calbepuls® is used to decontaminate instrument heads using a pressurised air or water jet containing Calbenium®.

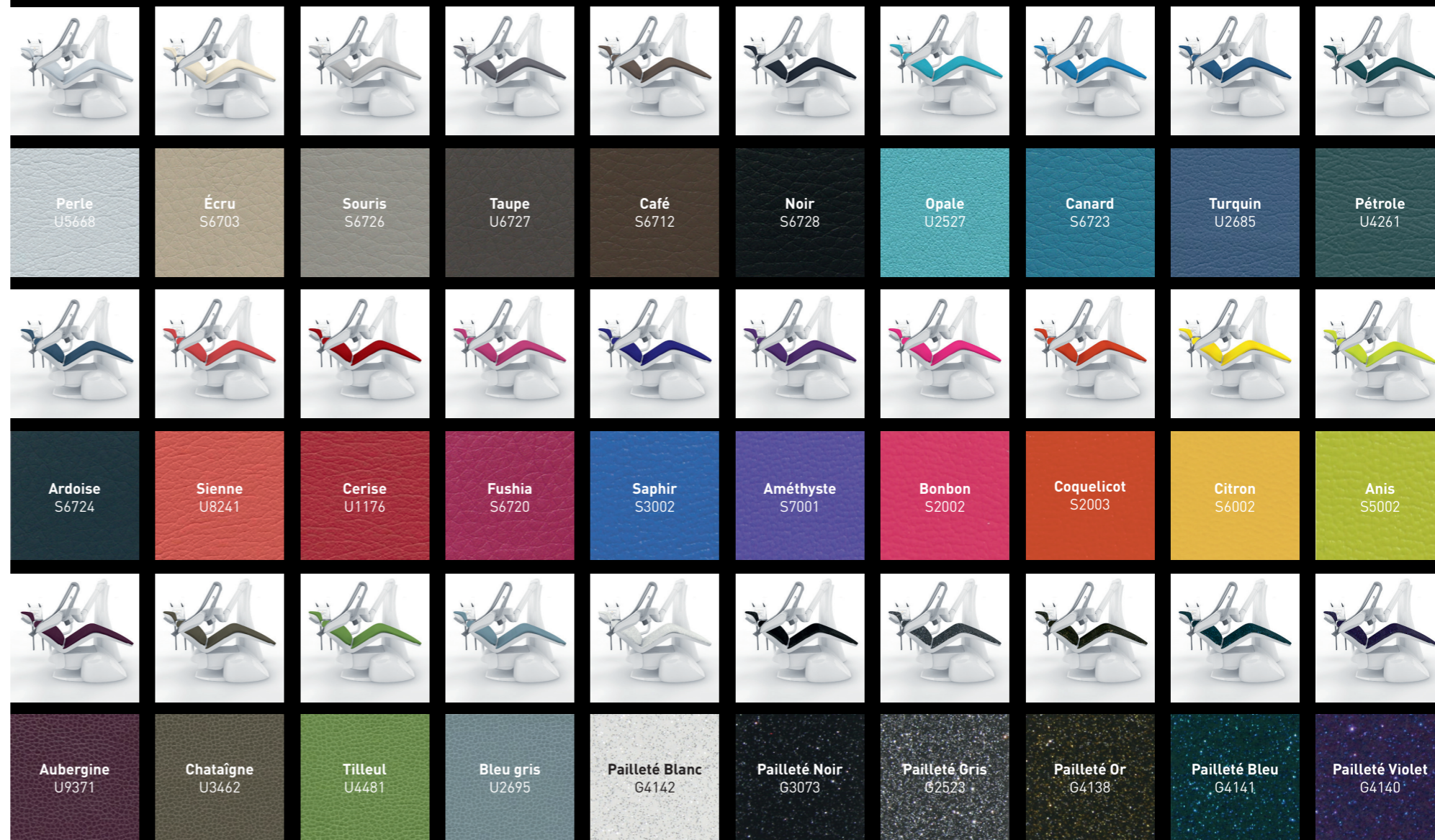
CALBEPULS®
Calbepuls® se utiliza para descontaminar el cabezal de todo instrumento con un chorro a presión de aire y agua cargado con Calbenium®.

COLOUR RANGE AND FINISHING

Airel has chosen a broad range of colours and textures for its upholstery. They are resilient and original, and ensure you will find a match for the colours of your surgery.

PALETA DE COLORES Y ACABADOS

AIREL ha seleccionado una **amplia gama de colores y texturas de tapicerías**. **Resistentes y originales**, pueden combinar con los colores de la consulta.





917 rue Marcel Paul
94500 Champigny-sur-Marne - FRANCE

Tel.: +33(0)1 48 82 22 22 - Fax: +33(0)1 48 82 46 13
choisirfrancais@airel.com

www.airel-quetin.com

Pacific is a Class IIa medical device
Notified body : SZU TEST (2195) - Manufacturer : Airel, France
May 2018. For any further information,
refer to associated instruction manual.
No contractual illustrations.

*El PACIFIC® es un dispositivo médico de Clase IIa
Organismo notificado: SZUTEST (2195) - Fabricante: Airel (Francia)
Mayo de 2018. Más información
en el manual de instrucciones.
Imágenes no contractuales.*